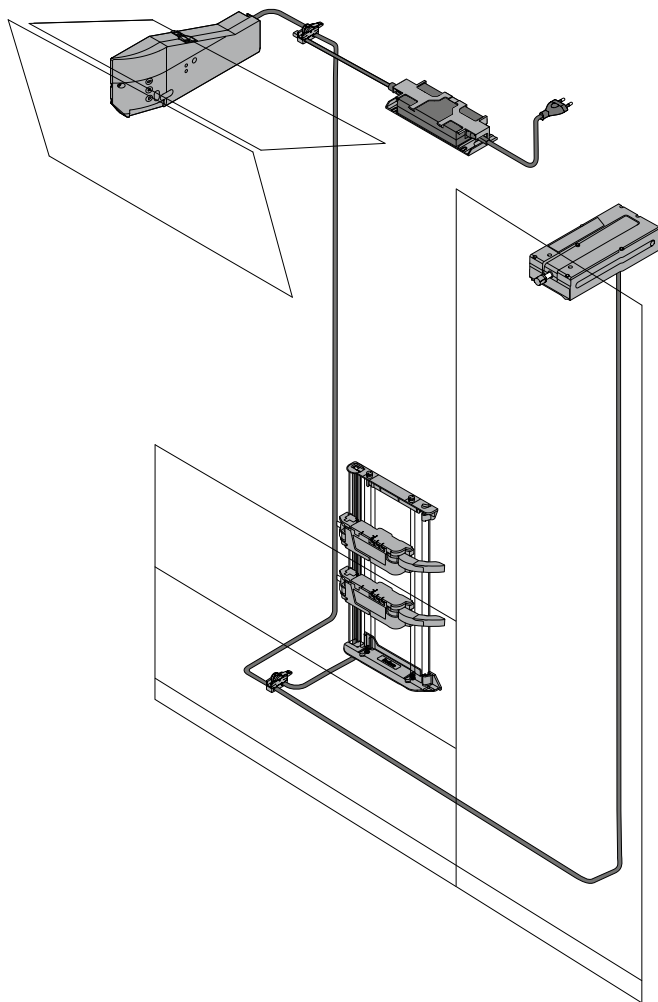




SERVO-DRIVE

RU



Содержание

Предупреждающие знаки и символы опасности.....	3
Безопасность	4
SERVO-DRIVE для AVENTOS.....	10
Описание	10
Система открывания с электрическим приводом	10
SERVO-DRIVE flex	14
Общий чертеж.....	14
Система открывания с электрическим приводом	15
SERVO-DRIVE для LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM	16
Описание	16
Система открывания с электрическим приводом	16
Утилизация электрических и электронных приборов:.....	18
Утилизация батарей.....	18
Неполадки	18
Подробная информация об автоматизированном оборудовании.....	18
Технические данные.....	20

Введение

Благодарим Вас за покупку! SERVO-DRIVE – это высококачественное изделие компании Julius Blum GmbH, которое упрощает работу в Вашем домашнем хозяйстве. Чтобы наслаждаться комфортом, предоставляемым SERVO-DRIVE, и быть уверенным в его надежности, пожалуйста, обратите внимание на следующие указания:

- перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации;
- храните инструкцию по эксплуатации в течение всего времени использования SERVO-DRIVE;
- передавайте инструкцию каждому следующему владельцу SERVO-DRIVE;
- инструкции Вы можете найти на нашем веб-сайте. Пожалуйста, задайте в поиск на сайте www.blum.com «Инструкция по эксплуатации SERVO-DRIVE» и скачайте ее в формате PDF.

Целевая группа

Эта инструкция предназначена для всех пользователей SERVO-DRIVE. Монтаж, регулировка, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание и демонтаж могут осуществляться только квалифицированными специалистами согласно специальной инструкции по установке.



Предупреждающие знаки и символы опасности

ВНИМАНИЕ

Знак **ВНИМАНИЕ** обозначает опасность, которая при несоблюдении техники безопасности может привести к смерти или тяжелой травме.

УКАЗАНИЕ

УКАЗАНИЕ обращает внимание на важное замечание.



Для обозначения приборов, предназначенных для использования только внутри помещений.



Для обозначения зажимов для кабелей, которые нельзя подключать к сетевому напряжению напрямую.

Использование по назначению

SERVO-DRIVE служит для открывания и закрывания подъемников, а также открывания ящиков, холодильников, морозильных камер и посудомоечных машин и может использоваться только при соблюдении следующих условий:

- в сухих закрытых помещениях;
- вместе с подъемными механизмами AVENTOS или системами выдвижения компании Julius Blum GmbH в пределах допустимых технических показателей;
- с блоком питания SERVO-DRIVE;
- шкаф должен быть прочно прикреплен к стене, чтобы он не смог опрокинуться.

Технические параметры приведены в брошюрах Blum. Для получения подробной информации обратитесь, пожалуйста, к Вашему продавцу. При любых других видах использования компания Julius Blum GmbH ответственности не несет.



Безопасность

Основные положения

SERVO-DRIVE соответствует действующим в настоящее время требованиям техники безопасности. Однако, при несоблюдении рекомендаций, описанных в этой инструкции, могут возникнуть определенные риски. Пожалуйста, примите во внимание, что компания Julius Blum GmbH не несет какой-либо ответственности за возможный прямой или косвенный ущерб, возникший при несоблюдении рекомендаций, описанных в инструкции по эксплуатации.

Указания по технике безопасности

- Штепсельная вилка и блок питания SERVO-DRIVE должны быть легко доступны.
- Ни блок питания Blum, ни какой-либо кабель не должны соприкасаться с подвижными частями.
- Эта система открывания может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, только в том случае, если они находятся под присмотром ответственных лиц или получили инструкции по безопасному использованию системы и понимают связанные с этим возможные риски. Детям запрещено играть с устройством. Недопустимо проведение чистки или технического обслуживания системы детьми, находящимися без присмотра.
- Существует опасность получения травм в зоне рычагов во время открывания и закрывания подъемников.
- Общая длина кабеля штепсельного блока питания SERVO-DRIVE Z10NA40x* не должна превышать двух метров.
- Блок питания SERVO-DRIVE с рабочим заземлением должен быть подключен к розетке с заземлением.

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



Изменения в конструкции и запасные части

Конструктивные изменения и использование не одобренных производителем запасных частей негативно влияют на безопасность и работу SERVO-DRIVE и поэтому недопустимы.

- Используйте только оригинальные запасные части компании Julius Blum GmbH.
- Не подключайте к блоку питания SERVO-DRIVE никаких других приборов, за исключением предусмотренных комплектующих SERVO-DRIVE.
- Производить монтаж и замену комплектующих SERVO-DRIVE, изменять положение блока питания SERVO-DRIVE или прокладывать провода могут только квалифицированные специалисты.
- Убедитесь, что на фасаде установлены дистанционные амортизаторы.

УКАЗАНИЕ

Чтобы предотвратить непреднамеренное открывание подъемников, ящиков, холодильников и морозильных камер, а также посудомоечных машин, мы рекомендуем подключить блок питания SERVO-DRIVE к отключаемой розетке. Дополнительную информацию Вы можете получить в магазине электротоваров.



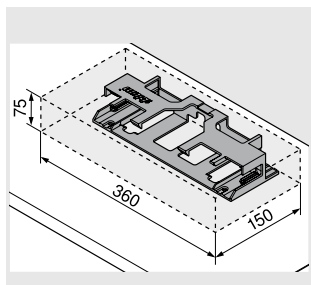
Безопасное расстояние до блока питания Blum

УКАЗАНИЕ

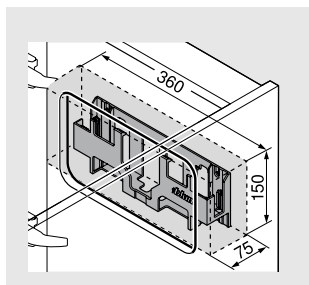
Для обеспечения циркуляции воздуха необходимо соблюдать безопасное расстояние 30 мм. В противном случае возможен перегрев блока питания Blum.

- Безопасное расстояние учтено в размерах, указанных на чертежах.

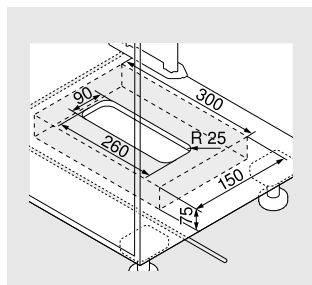
Монтаж к крышке корпуса



Монтаж к стене



Монтаж ко дну





Дети

⚠ ВНИМАНИЕ!

При открывании и закрывании подъемника возникает риск травмирования для детей.

Лица, сидящие или стоящие на столешнице, особенно дети, могут при открывании и закрывании подъемника упасть и получить травму.

При играх с радиокнопкой SERVO-DRIVE существует риск удушья для детей.

Дети могут проглотить батарейку радиокнопки SERVO-DRIVE и задохнуться.

- Следите за тем, чтобы дети не открывали корпус радиокнопки SERVO-DRIVE, поскольку они могут проглотить деталь или батарейку радиокнопки SERVO-DRIVE и задохнуться.
- При замене батарейки на батарейку неправильного типа существует риск взрыва.
- Батарейку нельзя глотать, так как это может привести к ожогам пищевода.
- В этом изделии используется батарейка-таблетка. Проглатывание батарейки-таблетки может привести к серьезным ожогам пищевода и смерти в течение всего лишь 2 часов.
- Храните батарейки (новые или бывшие в употреблении) в недоступном для детей месте.
- Если отсек для батареек не закрывается плотно, прекратите использование изделия и храните его в недоступном для детей месте.
- Если вы считаете, что батарейки могли быть проглочены или иным образом попали в организм, немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При открывании ящика возникает риск травмирования для детей!

- Тщательно следите за детьми в комнате, чтобы они не играли с подъемником.
- Чтобы исключить случайное включение SERVO-DRIVE, необходимо отключить розетку с выключателем.

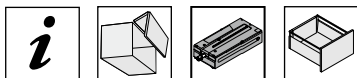
Уборка и другие работы в шкафу

ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При проникновении жидкости в блок питания SERVO-DRIVE возможен удар током – опасно для жизни.

- Перед каждой чисткой фасадов отключите розетку, к которой подключен блок питания SERVO-DRIVE.
- Перед чисткой комплектующих SERVO-DRIVE отключите блок питания SERVO-DRIVE.
- Убедитесь в том, что при уборке шкафа ни вода, ни агрессивные чистящие средства не попадают на привод, на блок питания SERVO-DRIVE или на радиокнопку SERVO-DRIVE – используйте чуть влажную тряпку.
- Никогда не разбирайте блок питания SERVO-DRIVE, привод или радиокнопку SERVO-DRIVE.
- Для устранения повреждений проводки привлекайте квалифицированных специалистов.
- Не накрывайте блок питания SERVO-DRIVE тканью или другими предметами, так как существует опасность перегрева.
- Регулярно проверяйте устройство на наличие повреждений и признаков износа. При наличии таких признаков, или если устройство использовалось неправильно или не работает, свяжитесь с поставщиком для получения дополнительной информации.



ВНИМАНИЕ

Существует опасность травмы выскакивающим вверх рычагом!

При неправильном демонтаже фасада и фурнитуры существует опасность получения травм от открывающегося вверх рычага.

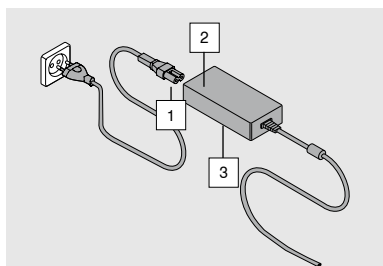


- Никогда не снимайте фасад при уборке.
- Демонтаж фасада может осуществляться только квалифицированными специалистами согласно специальной инструкции.

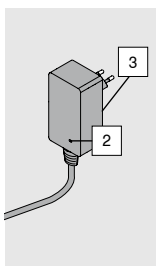
Блоки питания SERVO-DRIVE

Блоки питания SERVO-DRIVE снабжают привод электрическим током. Рабочее состояние блоков питания SERVO-DRIVE контролируется при помощи лампы-индикатора (LED).

24 Вт



12 Вт

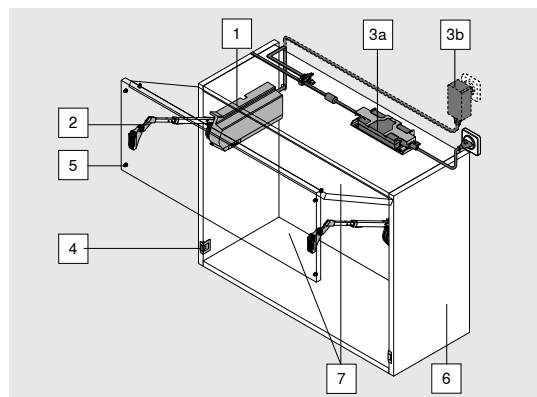


- 1 Подключение к источнику тока
- 2 Лампа-индикатор (LED)
- 3 Заводская табличка

SERVO-DRIVE для AVENTOS

SERVO-DRIVE для AVENTOS служит для открывания и закрывания подъемных механизмов.

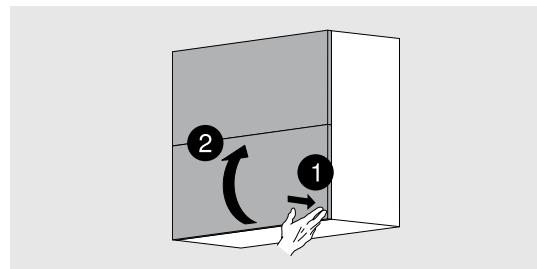
Описание



- 1 Силовой механизм, привод и заглушка
- 2 Рычаг
- 3a Блок питания SERVO-DRIVE
- 3b Штепсельный блок питания SERVO-DRIVE
- 4 Радиокнопка SERVO-DRIVE
- 5 Дистанционные амортизаторы Blum
- 6 Корпус
- 7 Фасад

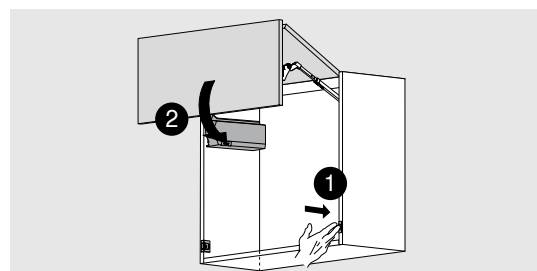
Система открывания с электрическим приводом

При помощи радиокнопки SERVO-DRIVE запускается автоматическое открывание или закрывание SERVO-DRIVE для AVENTOS.



Нажмите на фасад,

- подъемник откроется автоматически



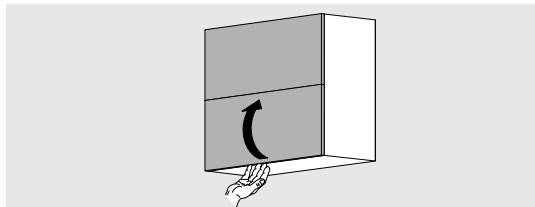
Нажмите на радиокнопку SERVO-DRIVE,

- подъемник закроется автоматически

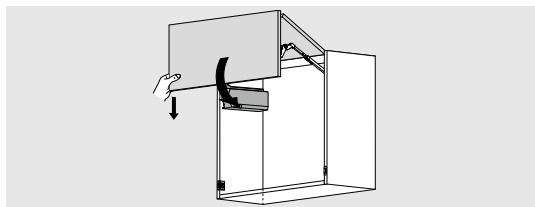


Механическое использование

Подъемник можно открывать и закрывать вручную без ограничений, на SERVO-DRIVE для AVENTOS это не оказывает никакого негативного воздействия.

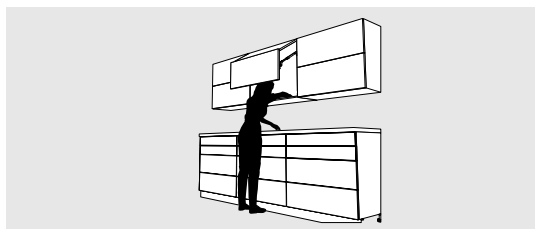


- Открывание подъемника вручную движением вверх



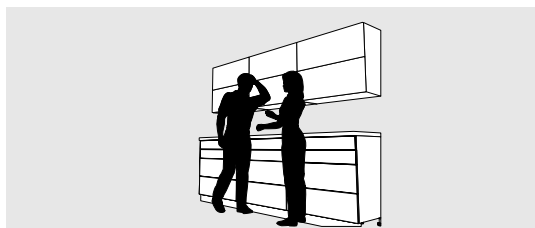
- Закрывание подъемника вручную движением вниз

Распознавание столкновения



Благодаря встроенной функции распознавания столкновения процесс открывания или закрывания автоматически прерывается, если фасад наталкивается на часть тела или какой-либо предмет.

Защита от прислонения

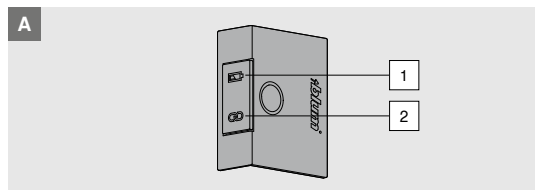


SERVO-DRIVE для AVENTOS срабатывает только в том случае, если целенаправленно коротко нажать на фасад. Если Вы, например, случайно прислонились к фасаду, открывания не последует.



Радиокнопка SERVO-DRIVE

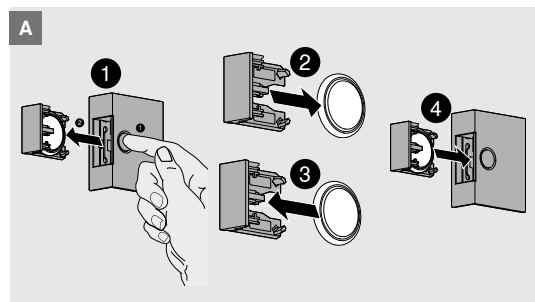
Радиокнопка SERVO-DRIVE работает от батареи (CR2032).
Используйте батареи только известных производителей.



- 1 Индикатор батареи (LED)
- 2 Соединение (LED)

Замена батареи

При уменьшении мощности батареи индикатор радиокнопки (LED) мигает красным.



- 1 Откройте радиокнопку SERVO-DRIVE и отсек для батареек
- 2 Извлеките батарейку
- 3 Вставьте новую батарейку (тип CR2032), учитывая полярность (+/-)
Правильный тип батарейки: CR2032.
- 4 Закройте отсек для батареек

Если батарея вставлена неправильно, индикатор батареи радиокнопки SERVO-DRIVE горит красным.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Хранить в недоступном для детей месте!



Проглатывание может привести к появлению химических ожогов, перфорации мягких тканей и даже летальному исходу. В течение 2 часов после проглатывания могут появиться сильные ожоги. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



УКАЗАНИЕ

- Не допускайте принудительной разрядки, перезаряжания, разборки, сгорания или нагревания батареек выше +70 °C. Неправильное обращение может привести к протечке батарейки, выделению газа или взрыву, что может привести к травмам, например, химическим ожогам.
- Не подвергайте устройство или батарейку воздействию высоких температур.
- Следите за тем, чтобы контакты батарейки или устройства не соприкасались с металлическими предметами, так как это может привести к короткому замыканию.
- Разряженные батарейки необходимо извлечь из устройства и утилизировать надлежащим образом.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, батарейки следует извлечь.
- Не используйте модифицированные или поврежденные батарейки.

Если батарейка протекла, наденьте химически стойкие перчатки и безопасно утилизируйте батарейку надлежащим образом.

Выключение электричества

Если подъемник в момент выключения электричества был в движении, то он остановится. Чтобы снова запустить SERVO-DRIVE для AVENTOS, нажмите на радиокнопку.

Для безупречной работы SERVO-DRIVE для AVENTOS необходимы следующие условия:

- на фасаде установлены дистанционные амортизаторы Blum, которые обеспечивают необходимое расстояние между фасадом и корпусом;
- между фасадом и корпусом нет никаких посторонних предметов.

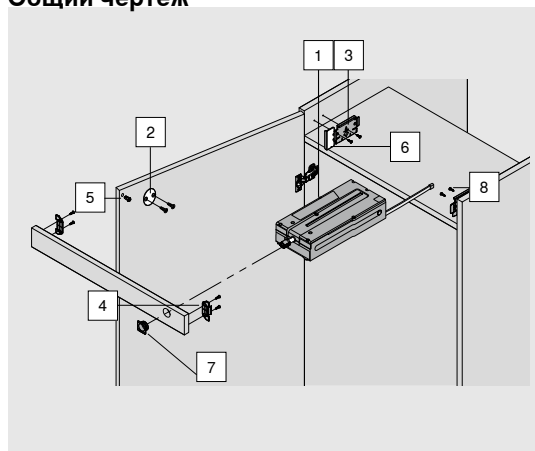
УКАЗАНИЕ

- Преждевременный износ SERVO-DRIVE для AVENTOS при неправильной эксплуатации!
 - Не нажимайте с усилием на фасад против движения подъемника во время его открывания и закрывания.
 - Смотрите также указания по безопасности на первых страницах данной инструкции.
- Никогда не снимайте фасад. Демонтаж фасада может осуществляться только квалифицированными специалистами.
-

SERVO-DRIVE flex

SERVO-DRIVE flex позволяет открывать шкафы со встроенным холодильником и морозильной камерой электромеханическим способом путем нажатия на фасад.

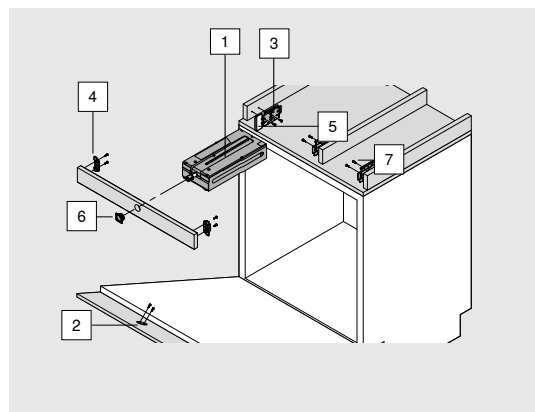
Общий чертеж



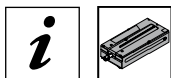
- 1 Привод
- 2 Фиксирующая пластина
- 3 Ответная планка
- 4 Крепление глухой панели
- 5 Дистанционный амортизатор Blum
- 6 Шаблон для монтажа
- 7 Втулка глухой панели
- 8 Саморезы

SERVO-DRIVE flex позволяет открывать шкафы со встроенной посудомоечной машиной электромеханическим способом путем нажатия на фасад.

Общий чертеж

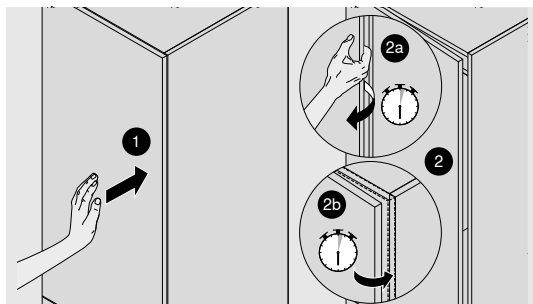


- 1 Привод
- 2 Фиксирующая пластина
- 3 Ответная планка
- 4 Крепление глухой панели
- 5 Шаблон для монтажа
- 6 Втулка глухой панели
- 7 Саморезы



Система открывания с электрическим приводом

Нажатие на фасад без ручек запускает электромеханическое открывание и закрывание SERVO-DRIVE flex.



1) Нажмите на фасад (только нажмите, а не тяните)

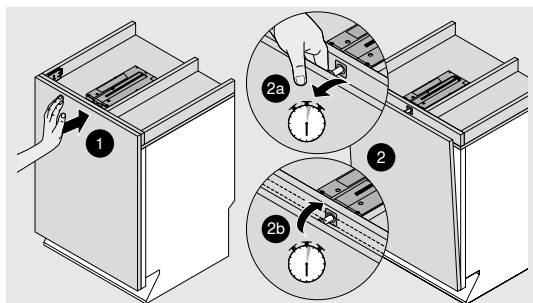
- Дверь (холодильника / посудомоечной машины) немного приоткрывается

2a) Возьмитесь рукой за фасад,

- откройте дверь

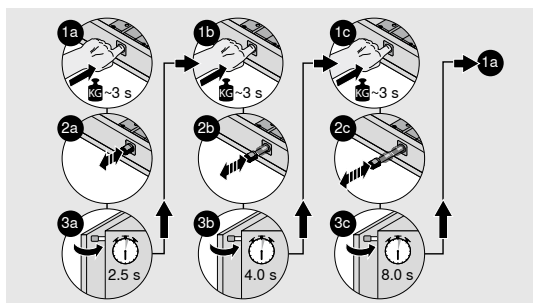
2b) Если в этот промежуток времени никто не открывает дверь,

- она снова закрывается



* 3) Время в открытом состоянии можно настроить, сильно нажав и удерживая толкатель. В качестве подтверждения толкатель подаст короткий импульс. Для выбора доступно три варианта времени в открытом состоянии.

- 2,5 с (заводская настройка) / 4 с / 8 с



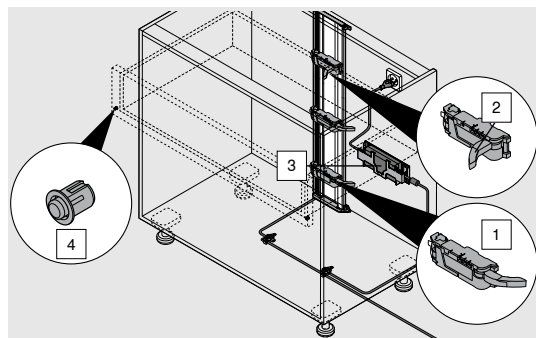
Для безупречной работы SERVO-DRIVE flex необходимы следующие условия:

- На фасаде установлены дистанционные амортизаторы Blum, которые обеспечивают необходимое расстояние (2 мм) между фасадом и корпусом.
- Между ящиком и задней стенкой шкафа и, соответственно, SERVO-DRIVE нет никаких посторонних предметов.

SERVO-DRIVE для LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM

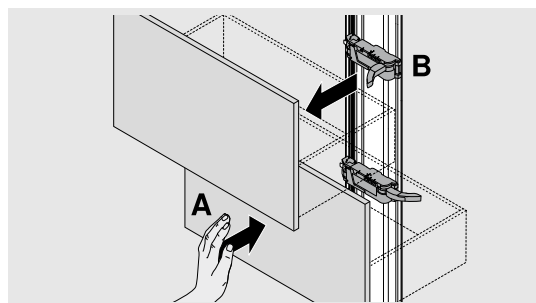
SERVO-DRIVE служит для открывания ящиков.

Описание

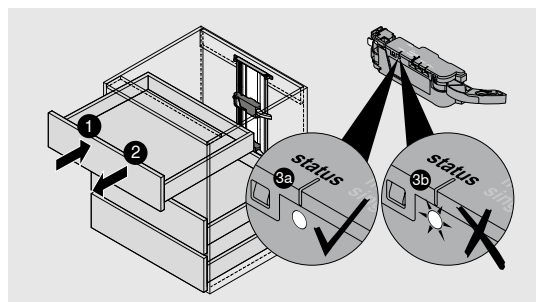


- 1 Привод
- 2 Рычаг
- 3 Блок питания SERVO-DRIVE
- 4 Дистанционные амортизаторы Blum

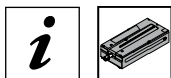
Система открывания с электрическим приводом



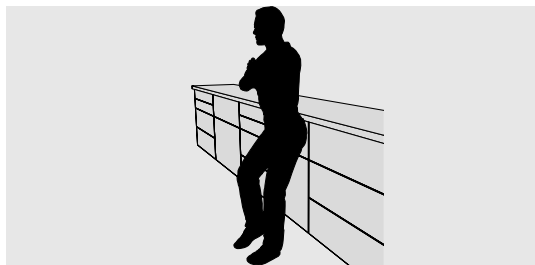
Если потянуть за фасад / ручку ящика или нажать на них (А), рычаг привода (В) выполняет поступательные движения и выталкивает ящик.



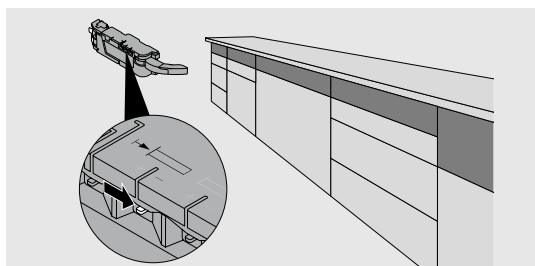
После подключения блока питания SERVO-DRIVE можно проверить правильность глубины установки привода. Светодиодный индикатор отобразит состояние привода после полного закрытия и повторного открытия ящика. Если светодиод привода мигает зеленым (3b), это означает, что привод необходимо выровнять. Если же светодиод непрерывно светится зеленым (3a), то положение привода правильное.



Защита от прислонения



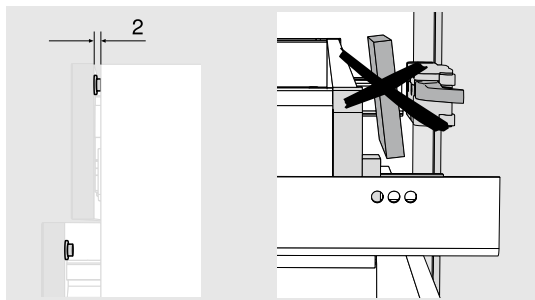
Электромеханическая функция открывания срабатывает, только если слегка нажать на фасад без ручки или потянуть за ручку. В других случаях (например, при прислонении к фасаду) непреднамеренная активация полностью игнорируется.



Отрегулировав датчик чувствительности переключателя и установив для него более низкое значение (-), можно предотвратить дальнейшие непреднамеренные срабатывания.

Такая регулировка прежде всего подходит для верхнего уровня ящиков с высоким фасадом, которые расположены в нижних шкафах на кухнях с невыступающими столешницами.

Для безупречной работы SERVO-DRIVE необходимы следующие условия:



- на фасаде установлены дистанционные амортизаторы Blum, которые обеспечивают необходимое расстояние (2 мм) между фасадом и корпусом
- между ящиком и задней стенкой шкафа и, соответственно, SERVO-DRIVE нет никаких посторонних предметов

УКАЗАНИЕ

- Преждевременный износ SERVO-DRIVE для систем выдвижения при неправильной эксплуатации!
- Не нажимайте с усилием на фасад против движения ящика во время его открывания и закрывания.

Утилизация электрических и электронных приборов:

Электрические и электронные приборы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами по окончании срока их службы. Обратитесь в местные коммунальные службы за информацией о дальнейших действиях. Электрические и электронные приборы Blum соответствуют требованиям Директивы WEEE 2012/19/EU. Электрические и электронные приборы собираются отдельно, что позволяет повторно использовать старые приборы, а также материалы, из которых они изготовлены. Таким образом предотвращается нанесение вреда окружающей среде и здоровью людей опасными веществами, которые могут содержаться в приборах во время их утилизации. В большинстве случаев утилизация всего прибора в соответствии с инструкциями не требуется. Достаточно следовать Директивам WEEE, но только для той части, которая оснащена электрическими компонентами. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по разборке для получения информации по этому вопросу. В вашем регионе есть бесплатные пункты сбора для возврата электрических и электронных приборов. Дополнительную информацию по этому вопросу вы найдете по следующей ссылке:

www.blum.com/recycling

Утилизация батарей

Батареи нельзя выкидывать в мусор после окончания их срока службы. Узнайте об этом подробнее в своей службе коммунального хозяйства. Батареи, используемые в Blum, соответствуют требованиям Директивы 2006/66/EG о батареях и аккумуляторах. Благодаря отдельному сбору батарей обеспечивается возможность вторичного использования, вторичной переработки и других форм утилизации батарей. Это позволяет избежать негативных последствий для окружающей среды и здоровья из-за возможного содержания в батареях опасных веществ. Для демонтажа батареи обратите внимание на инструкцию по демонтажу. Ищите пункты сбора батарей поблизости от Вас. При утилизации батарей избегайте соприкосновения контактных поверхностей. Дополнительную информацию Вы можете найти по ссылке:

www.blum.com/recycling

Неполадки

www.blum.com/sd/troubleshooting

Подробная информация об автоматизированном оборудовании

www.blum.com/sd/guideline

Технические данные

Приборы должны использоваться только в сухих закрытых помещениях. Все приводы SERVO-DRIVE, COMBOX и датчик колебаний являются приборами с классом защиты III, которые предназначены только для безопасного сверхнизкого напряжения SELV (Separated/Safety Extra Low Voltage). Их следует использовать исключительно с предусмотренными для этого блоками питания Blum.

Блок питания SERVO-DRIVE Z10NE040

Входное напряжение:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Входной ток:	2,5 A
Напряжение на выходе:	24,0 V DC
Выходной ток:	3,0 A
Выходная мощность:	72,0 W
Средняя эффективность в эксплуатации:.....	≥ 88,0 %
Эффективность при низкой нагрузке (10%):	≥ 80,0 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке:	≤ 0,15 W
Условия окружающей среды:	
Транспорт / Хранение:	от -30 до +70 °C / от 0 до 90 % относит. влажности
Эксплуатация:	от 0 до +40 °C / от 5 до 80 % относит. влажности, без образования конденсата
Максимальная высота над уровнем моря:	4 000 м (при окружающей температуре 25 °C)
Степень защиты:	IP40 (если установлена защита концов кабеля)

Штепсельный блок питания SERVO-DRIVE Z10NA40x*

Входное напряжение:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Входной ток:	2,0 A
Напряжение на выходе:	24,0 V DC
Выходной ток:	1,0 A
Выходная мощность:	24,0 W
Средняя эффективность в эксплуатации:.....	≥ 86,4 %
Эффективность при низкой нагрузке (10%):	≥ 77,0 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке:	≤ 0,10 W
Условия окружающей среды:	
Транспорт / Хранение:	от -30 до +70 °C / от 0 до 90 % относит. влажности
Эксплуатация:	от 0 до +40 °C / от 5 до 80 % относит. влажности, без образования конденсата
Максимальная высота над уровнем моря:	4 000 м (при окружающей температуре 25 °C)
Степень защиты:	IP40 (если установлена защита концов кабеля)

Привод SERVO-DRIVE для AVENTOS 21FA00x

Напряжение питания: 24,0 V DC
 Номинальный ток: 2,0 A
 Потребляемая мощность в режиме ожидания: ≤ 0,22 W (фасад закрыт)
 Режим работы:.....S3 5 % (макс. 10 движений / 10 мин.)
 Уровень звукового давления эмиссии: < 70 dB(A)
 Условия окружающей среды:
 Транспорт / Хранение: от -30 до +70 °C / от 0 до 90 % относит. влажности
 Эксплуатация: от 0 до +40 °C / от 5 до 80 % относит. влажности, без образования конденсата
 Максимальная высота над уровнем моря: 2 000 м (при окружающей температуре 25 °C)
 Класс защиты: IP20
 Радиосвязь:
 Диапазон частот: от 2,404 до 2,452 GHz
 Максимальная мощность передачи:.....+4 dBm / 2,5 mW
 Радиус действия: в среднем 10 м (в зависимости от материала и содержимого)
 Вид передачи: двунаправленная, посредством кодированных сообщений

Привод SERVO-DRIVE для AVENTOS top 23.A00x, 23KA00x

Напряжение питания: 24,0 V DC
 Номинальный ток: 2,0 A
 Потребляемая мощность в режиме ожидания (23.A001): ≤ 0,15 W (фасад закрыт)
 Потребляемая мощность в режиме ожидания (23KA001): ≤ 0,40 W (фасад закрыт)
 Режим работы:.....S3 5 % (макс. 10 движений / 10 мин.)
 Уровень звукового давления эмиссии: < 70 dB(A)
 Условия окружающей среды:
 Транспорт / Хранение: от -30 до +70 °C / от 0 до 90 % относит. влажности
 Эксплуатация: от 0 до +40 °C / от 5 до 80 % относит. влажности, без образования конденсата
 Максимальная высота над уровнем моря: 4 000 м (при окружающей температуре 25 °C)
 Класс защиты: IP20
 Радиосвязь:
 Диапазон частот: от 2,404 до 2,452 GHz
 Максимальная мощность передачи:+4 dBm / 2,5 mW
 Радиус действия: в среднем 10 м (в зависимости от материала и содержимого)
 Вид передачи: двунаправленная, посредством кодированных сообщений

**Привод SERVO-DRIVE для LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX / MOVENTO /
TANDEM Z10A3000.04, Z10A3000.50**

Напряжение питания: 24,0 V DC
Номинальный ток: 2,0 A
Потребляемая мощность в режиме ожидания: $\leq 0,15$ W (фасад закрыт)
Режим работы:..... S3 5 % (макс. 10 движений / 10 мин.)
Уровень звукового давления эмиссии: < 70 dB(A)
Условия окружающей среды:
Транспорт / Хранение: от -30 до +70 °C / от 0 до 90 % относит. влажности
Эксплуатация: от 0 до +40 °C / от 5 до 80 % относит. влажности, без образования конденсата
Максимальная высота над уровнем моря: 4 000 м (при окружающей температуре 25 °C)
Класс защиты: IP20

Привод SERVO-DRIVE flex Z10C500x

Напряжение питания: 24,0 V DC
Номинальный ток: 2,0 A
Потребляемая мощность в режиме ожидания: $\leq 0,15$ W (фасад закрыт)
Потребляемая мощность в режиме ожидания
(с приемником радиосигнала): $\leq 0,35$ W (фасад закрыт)
Режим работы:..... S3 5 % (макс. 10 движений / 10 мин.)
Уровень звукового давления эмиссии: < 70 dB(A)
Условия окружающей среды:
Транспорт / Хранение: от -30 до +70 °C / от 0 до 90 % относит. влажности
Эксплуатация: от 0 до +40 °C / от 5 до 80 % относит. влажности, без образования конденсата
Максимальная высота над уровнем моря: 4 000 м (при окружающей температуре 25 °C)
Класс защиты: IP20
Радиосвязь (с приемником радиосигнала):
Диапазон частот: от 2,404 до 2,452 GHz
Максимальная мощность передачи:.....+4 dBm / 2,5 mW
Радиус действия: в среднем 10 м (в зависимости от материала и содержимого)
Вид передачи: двунаправленная, посредством кодированных сообщений

Радиокнопка SERVO-DRIVE 23P5020

Напряжение питания:..... элемент питания CR2032 3,0 V литий
Номинальный ток: 10 mA
Потребляемая мощность в режиме ожидания: $\leq 1 \mu W$
Условия окружающей среды:
Транспорт / Хранение: от -30 до +70 °C / от 0 до 90 % относит. влажности
Эксплуатация: от 0 до +40 °C / от 5 до 80 % относит. влажности, без образования конденсата
Максимальная высота над уровнем моря: 4 000 м (при окружающей температуре 25 °C)
Класс защиты: IP20
Радиосвязь:
Диапазон частот: от 2,404 до 2,452 GHz
Максимальная мощность передачи:.....+4 dBm / 2,5 mW
Радиус действия: в среднем 10 м (в зависимости от материала и содержимого)
Вид передачи: двунаправленная, посредством кодированных сообщений

Соединительный узел Z10V1000.01

Расчетное номинальное напряжение: 24,0 V DC
Номинальный ток: 10,0 A
Условия окружающей среды:
Транспорт / Хранение: от -30 до +70 °C / от 0 до 90 % относит. влажности
Эксплуатация: от 0 до +40 °C / от 5 до 80 % относит. влажности, без образования конденсата
Максимальная высота над уровнем моря: 4 000 м (при окружающей температуре 25 °C)



23P5020

European Union, EFTA, United Kingdom, Turkey, Montenegro



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23P502L0001 / CAN ICES-003 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23P502L00-01

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

Israel

55-21268

China



Japan



005-102896

Ukraine



UA,TR 3093-CET

South Korea



R-C-W01-23P5020
이 기기는 가정용(비밀)전자파적합기로서 주
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모
든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B)
electromagnetic wave suitability equipment
and to be used mainly at home and it can
be used in all areas.

Taiwan



R35323

RoHS

CCAN21LP1110T9

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、

商號或使用者均不得擅自變更頻率、

加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20210907015

South Africa



TA-2021/2537
APPROVED

Mexico



RCPBL2322-0272

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes
dos condiciones: (1) es posible que este equipo o
dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este
equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,
incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brazil



04726-20-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem
direito à proteção contra interferência prejudicial e
não pode causar interferência em sistemas
devidamente autorizados"

United Arab Emirates



IRAQ

CMC TA 25011968

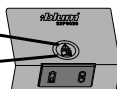
Position of instructional safeguards



Caution:
This product contains a coin / button cell battery.



More information, can be found in the section Safety.





23KA001

The drive unit "23KA001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union, EFTA, United Kingdom, Turkey, Montenegro



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



N 19650

Contains IC: 8352A-23A00L83 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contains FCC ID: W95-23A00L83

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

Israel

56-18172

China



Japan



005-102235



Ukraine



UA,TR,109,R,046-25

South Korea



R-R-W0K-23KA001
이 기기는 가정용(Б급)전자파적합기로서 주
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모
든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B)
electromagnetic wave suitability equipment
and to be used mainly at home and it can
be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

CCAN25LP1310T0
「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、
商號或使用者均不得擅自變更頻率、
加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。
經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，
指依電信管理法規規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、
科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20250908354

South Africa



TA-2025/3561
APPROVED

Mexico



RCPBL2322-0305

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes
dos condiciones: (1) es posible que este equipo o
dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este
equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,
incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



06793-25-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem
direito à proteção contra interferência prejudicial
não pode causar interferência em sistemas
devidamente autorizados"

United Arab Emirates



IRAQ

CMC TA 25012162



SERVO-DRIVE

Инструкция по эксплуатации



23.A001

European Union, EFTA, United Kingdom,
Turkey, Montenegro



France



United States of America,
Canada



Australia,
New Zealand



N 19650

IC: 8352A-23A001 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23A001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

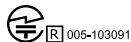
Israel

56-07332

China



Japan



Ukraine



UA,TR,109,R,0553-25

South Korea



R-R-WOI-23A001

이 기기는 가정용(Б급)전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

CCAN22LP0620T9

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20220807276

South Africa



Mexico



BLBL2323-30165

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



16771-22-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



IRAQ

CMC TA 2507762



Z10C5000.01

European Union, EFTA, United Kingdom,
Turkey, Montenegro



France



United States of America,
Canada



Australia,
New Zealand



IC: 8352A-Z10C5000 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-Z10C5000

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

Israel

56-20297

China



Japan



R 005-102235



Ukraine



UA,TR,109,R,0538-25

South Korea



R-R-W01-Z10C5000

이 기기는 가정용(가급)전자파 적합기로서 주 로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모 든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

CCAN25LP1330T3

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規作業之無線電通信。低功率射頻器材須受合法通信或工業、科學及醫療使用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20250908371

South Africa



TA-20250813
APPROVED

Brasil



07094-25-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



IRAQ

CMC TA 25012202



21FA000.22, 21FA001.22, 21FA005.22

European Union, EFTA, United Kingdom, Turkey, Montenegro



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-21FA00Y / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-21FA00Y

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



W005 25

Israel

5G-18164

China



Japan



005WWCA0316

Ukraine



UA,TR,109,R,0462-25

South Korea



R-R-W04-21FA00Y

이 기기는 가정용(가정)전자파 적합하기로서 주 로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모 든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

21FA000.22: CCAN25LP0540T9
21FA001.22: CCAN25LP0541T1
21FA005.22: CCAN25LP0542T0

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、

商號或使用者均不得擅自變更頻率、

加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規作業之無線電通信，低功率射頻器材須受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

India

ETA-SD-20250908360

South Africa



TA-2025/3560
APPROVED

Mexico



BLBL2125-17272

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

United Arab Emirates

IRAQ

CMC TA 25012161

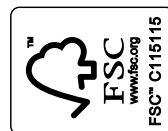
TDR

ER5121/25
United Arab Emirates



Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BA-139/7 · 11.25 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified
to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System

 **blum**®